

FOREWORD

VORWORT

14

WHAT A BOTANIST SEES

WAS EIN BOTANIKER SIEHT

20

Where lilies come from 22

Wo die Lilien herkommen 23

How the lilies got their name 28

Wie die Lilien zu ihrem Namen kamen 29

What makes a lily a lily? 32

Was eine Lilie ausmacht 33

A champion of insect diversity 36

Förderer der Insektenvielfalt 37

42

Lilium bulbiferum: Fire lily 44

Lilium bulbiferum: Feuer-Lilie 46

Lilium candidum: Madonna lily 48

Lilium candidum: Madonnen-Lilie 50

Lilium martagon: Turk's-cap lily 52

Lilium martagon: Türkenbund-Lilie 53

	56
<i>Lilium lancifolium</i> : Tiger lily	58
<i>Lilium lancifolium</i> : Tiger-Lilie	60
<i>Lilium longiflorum</i> : Easter lily	62
<i>Lilium longiflorum</i> : Oster-Lilie	63
<i>Lilium regale</i> : Royal lily	68
<i>Lilium regale</i> : Königs-lilie	69

TODAY'S LILY HYBRIDS HEUTIGE LILIEN-HYBRIDEN	72
---	----

American hybrids	74
Amerikanische Hybriden	76
Oriental hybrids	78
Orientalische Hybriden	79

	84
Asian cuisine	86
Asiatische Cuisine	87
... so flowers do taste good!	90
... und Blumen schmecken doch!	91
Lunch with Native Americans	94
Zu Mittag bei Native Americans	95
Lily perfume	98
Lilienparfüm	99

Lily creams	104
Liliencremes	105
Applications in China	106
Anwendungen in China	107
European folk medicine	108
Europäische Volksmedizin	110
The Madonna lily in antiquity	112
Madonnen-Lilie in der Antike	113
Asian and American folk medicine	116
Volksmedizin in Asien und Amerika	118
Ritual plants	122
Ritual- und Zauberpflanzen	123

CULTURE, HISTORY AND LEGEND **KULTUR, GESCHICHTE UND** **GESCHICHTEN**

126

Origin stories: How the lily came to be	128
Mythologie: Wie die Lilie in die Welt kam	129
Folk beliefs: Customs, religion, and superstition	132
Volksglauben: Bräuche und Symbole	133
A bouquet for the Queen	134
Ein Blumenstrauß für die Queen	136
Symbolism of the white lily	138
Symbolik der weißen Lilie	139
The lily in the <i>Three Musketeers</i>	144
Die Lilie bei den drei Musketieren	146
Hollywood: Fairytale Story <i>Legend</i>	148
Hollywood: Märchenhafte Story „Legende“	149

Minting: Means of payment and collectible coins	150
Münzprägung: Zahlungsmittel und Sammlerstücke	152
Stamps: Small pictures and species preservation	154
Briefmarken: Kleine Botschafter des Artenerhalts	155
Vexillology: Representation on flags	156
Vexillologie: Lilien auf Flaggen	157
Deadly danger for cats	158
Tödliche Gefahr für Katzen	159
	162
Christian iconography: Sword and lily	164
Christliche Ikonografie: Schwert und Lilie	165
<i>Hortus Eystettensis</i>	168
Florilegium	172
Florilegien	174
Katsushika Hokusai	176
Marianne North	180
Olga Wisinger-Florian	186
Art Nouveau	188
Jugendstil	190
Piet Mondrian	192
Lilies in photography	194
Lilien in der Fotografie	195
Picture credits Bildnachweis	206
About the author Der Autor	207